

MERKUR[®] HeliKopter set MANUAL

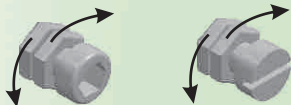


42 models

42 modelü



- CZ** Ukázka použití držáku šroubu a matic
GB Example for use of the nut and bolt holder
D Anwendungsbeispiel des Schrauben- und Mutterhalters
F Exemple d'application du support de vis et d'écrou
E Ejemplo de uso del soporte de tuercas y tornillos
NL Toepassingsvoorbeeld van de schroef- en moerenhouder
H Példa a csavar- és anyatartók alkalmazására
I Esempio d'impiego del supporto bulloni e dadi
SK Ukázka použitia držáku šróbu a matic
PL Przykład użycia uchwyty śrub i nakrętek
 مثال لاستخدام حامل البرغي والصامولات



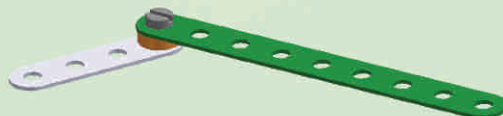
- CZ** Ukázka použití dvou matic/kontramatky
EN Example for use of two nuts/lock nuts
D Anwendungsbeispiel zweier Muttern/Gegenmutter
F Exemple d'application de deux écrous/contre-écrous
E Ejemplo de uso de tuerca y contratuerca
NL Toepassingsvoorbeeld van twee moeren / contra moeren
H Példa két anya alkalmazására/ellenanyák
I Esempio d'impiego di due dadi/controdadi
SK Ukázka použitia dvoch matic/kontramatky/
PL Przykład użycia dwóch nakrętek/nakrętki zabezpieczającej
 مثال لاستخدام حامل البرغي والصامولات



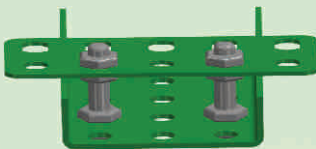
- CZ** Spojení pásků překrytím dílců
EN Connecting spars by means of overlapping parts
D Bandverbindung durch die Überlappung der Teile
F Liaison de longerons par le chevauchement des pièces
E Unión de flejes por solapamiento de piezas
NL Bandverbinding door overlap van de delen
H Szalagkapcsolat az alkatrészek átlapolásával
I Collegamento dei longeroni tramite sovrapposizione dei pezzi
SK Spojenie páskov prekrytím dielcov
PL Łączenie pasków (wkładek) poprzez przekrycie podzespołów
 توصيل الأحزمة بواسطة مطابقة لقطع



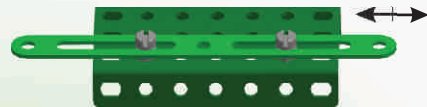
- CZ** Spojení pásků překrytím a přeložením třetího dílce
EN Connecting spars by means of overlapping and connecting a third part
D Bandverbindung durch die Überlappung und Verlegung des dritten Teiles
F Liaison de longerons par le chevauchement et le déplacement de la troisième pièce
E Unión de flejes por solapamiento y colocación de una tercera pieza
NL Bandverbinding door overlap en verbinding van het derde deel
H Szalagkapcsolat a hardadik alkatrész átlapolásával és áthelyezésével
I Collegamento dei longeroni tramite sovrapposizione e collegamento del terzo pezzo
SK Spojenie páskov prekrytím a preložením tretieho dielca
PL Łączenie pasków (wkładek) poprzez przekrycie i przeladowanie trzeciego podzespołu
 توصيل الأحزمة بواسطة تطبيق القطعة الثالثة



- CZ** Upevnění dílců v libovolné poloze vložení gumové podložky
EN Securing parts in any position using a washer
D Befestigung der Teile in einer beliebigen Position durch das Einlegen der Unterlegscheibe
F Fixation des pièces dans une position quelconque en appliquant la rondelle
E Fijación de las piezas en cualquier posición por inserción de la arandela
NL Bevestiging van de delen in een willekeurige positie door gebruik van de rubberen ring.
H Az alkatrészek rögzítése egy tetszős szerinti pozícióban, az alátétlárcsa behelyezésével
I Fissaggio dei pezzi in una posizione a piacere tramite inserimento rondella
SK Upevnenie dielcov v ľubovoľnej polohe vložení gumovej podložky
PL Zamocowanie elementu w dowolnej pozycji poprzez włożenie gumowej podkładki
 تثبيت القطع في أي وضع مختار بمساعدة المقابض المطاطية.



- CZ** Ukázka upevnění součástek v libovolné výšce
EN Example of securing parts in any high
D Befestigungsbispiel der Teile in einer beliebigen Höhe
F Exemple de fixation des pièces f une hauteur quelconque
E Ejemplo de la fijación de las piezas en cualquier altura
NL Bevestigingsvoorbeeld van een onderdeel op een willekeurige hoogte
H Példa az alkatrészek rögzítésére egy tetszős szerinti magasságban
I Esempio di fissaggio dei pezzi in una posizione a piacere
SK Ukázka upevnenia súčiastok v ľubovoľnej výške
PL Przykład mocowania części w dowolnej wysokości
 توصيل بمعية تثبيت الأجزاء في أي ارتفاع مطلوب.



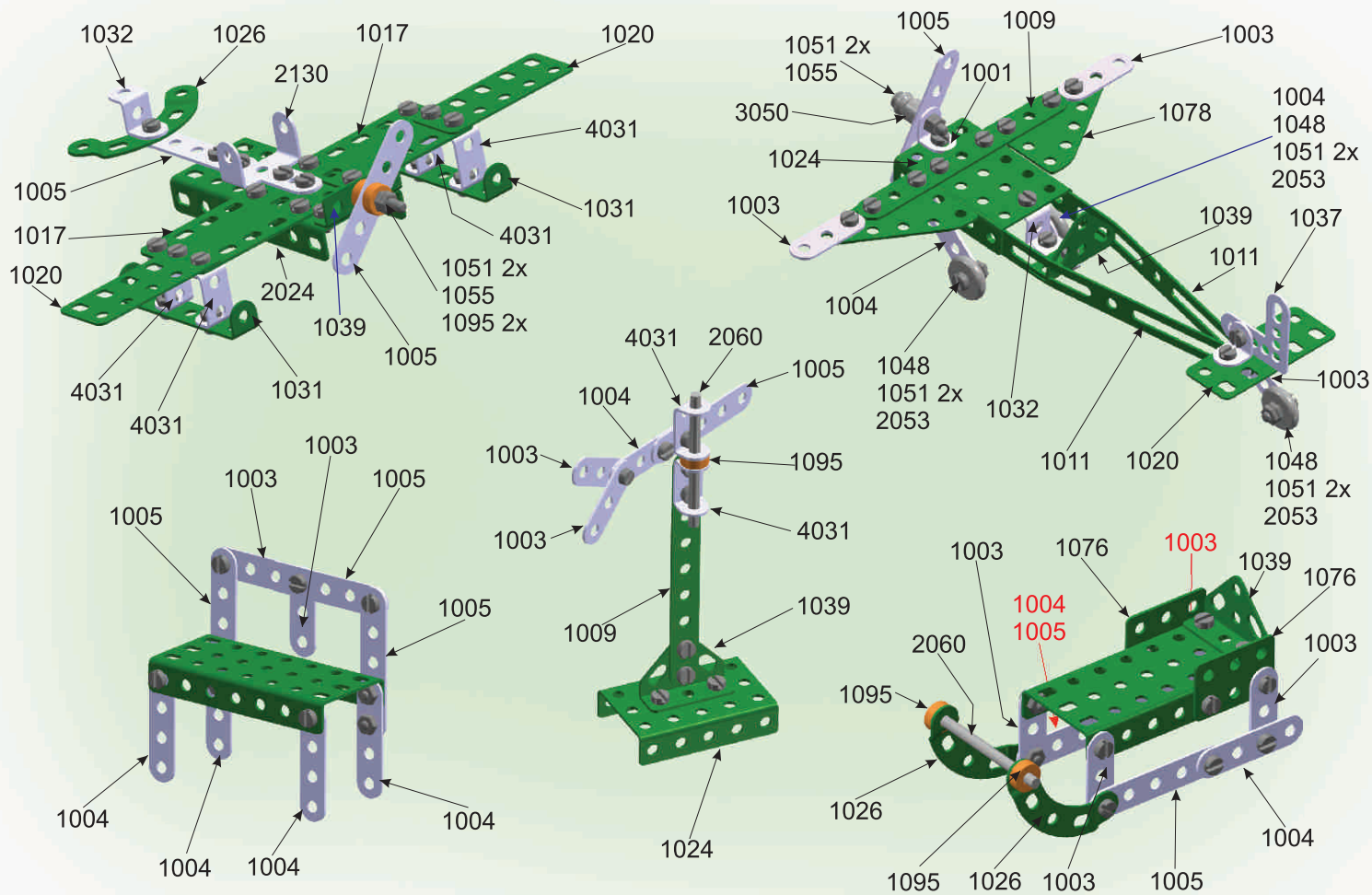
- CZ** Ukázka spojení pohyblivého vedení
EN Example of connection a movable part
D Verbindungsbeispiel der beweglichen Leitung
F Exemple de liaison de la conduite mobile
E Ejemplo de la unión del conducto móvil
NL Verbindingsvoorbeeld van het beweegbare onderdeel
H Példa a mozgó vezeték összekötésére
I Esempio di collegamento di un pezzo mobile
SK Ukázka spojenia pohyblivého vedenia
 Przykład łączenia przewodu ruchomego
 نموذج لتوصيل متحرك

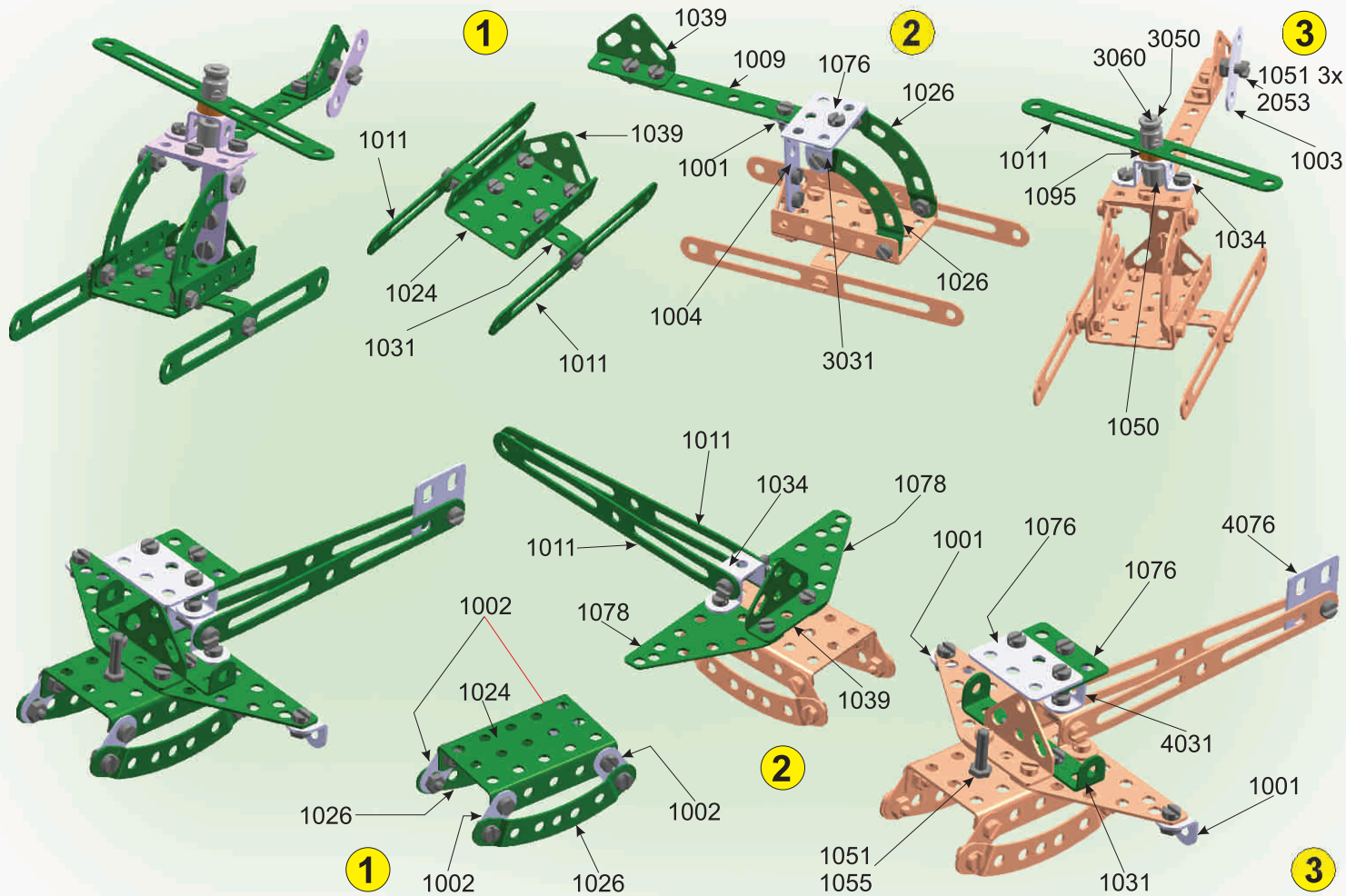


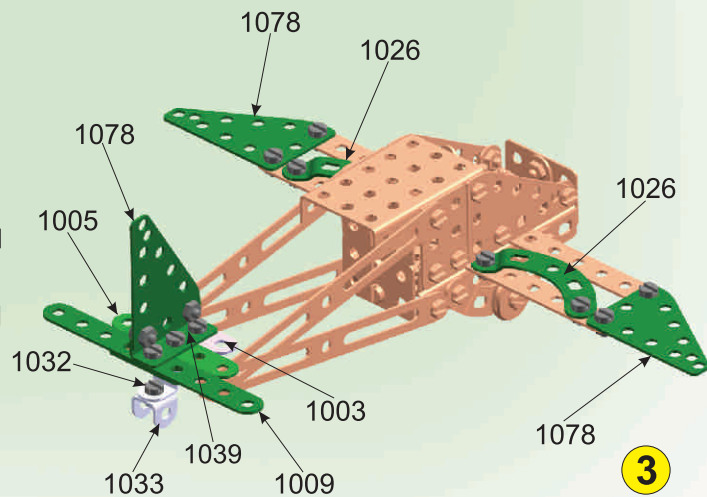
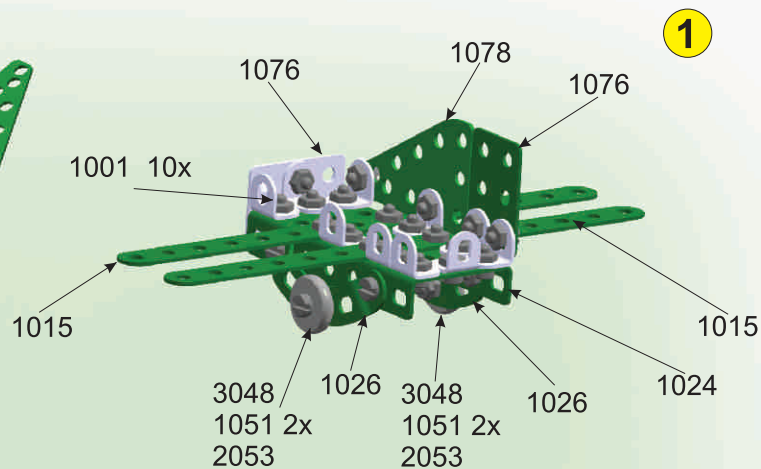
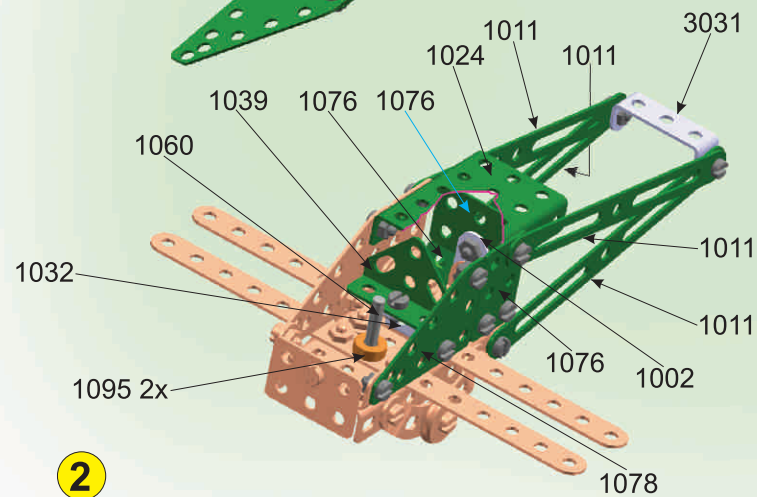
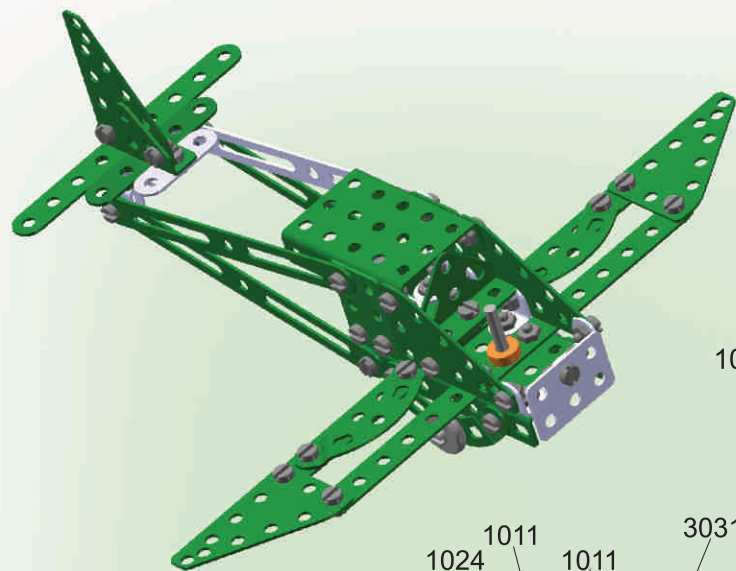
- CZ** Pohyblivé spojení dvou součástek
EN Hinged connection of two parts
D Bewegliche Verbindung zweier Teile
F Liaison mobile de deux pièces
E Unión de dos piezas móviles
NL Beweegbare verbinding van twee delen
H Két alkatrész mozgó kapcsolaton
I Collegamento mobile di due pezzi
SK Pohyblivé spojenie dvoch súčiastok
PL Ruchome łączenie dwóch elementów
 توصيل متحرك لقطعتين

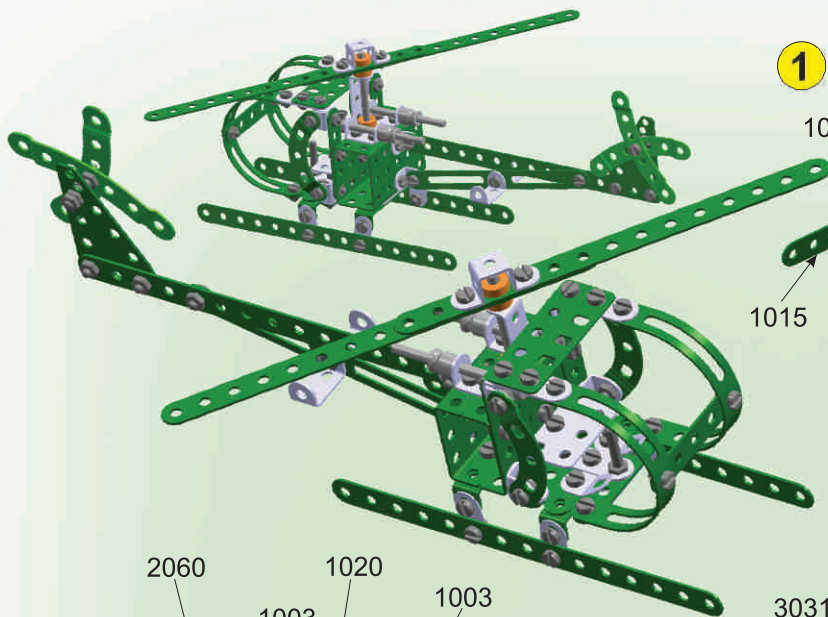


- CZ** Pryžové podložky k upevnění součástek na hřídel
EN Rubber pads for securing parts on a shaft
D Gummunterlagen zur Befestigung von Bestandteilen an der Welle.
F Rondelles de caoutchouc à fixer les éléments sur le coussinet.
E Almohadillas de caucho para el afianzamiento de las piezas al árbol
NL Rubber stootkussens voor het beveiligen van delen op een as
H Gumi alátét az elkatrészek rögzítéséhez a tengelyre
I Rondelle di gomma per montare parti su un albero
SK Gumové podložky slúžiace k upevneniu súčiastok na hriadeľ
PL Sprężynowa podkładka na zablokowanie części na klin

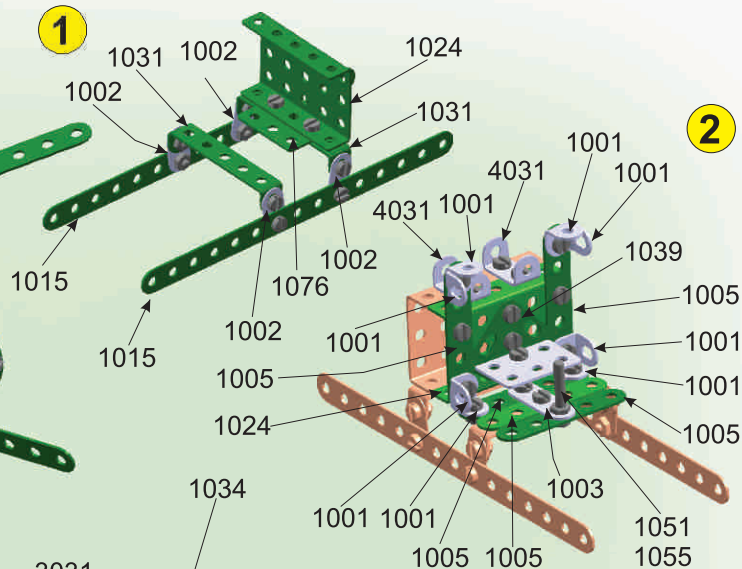




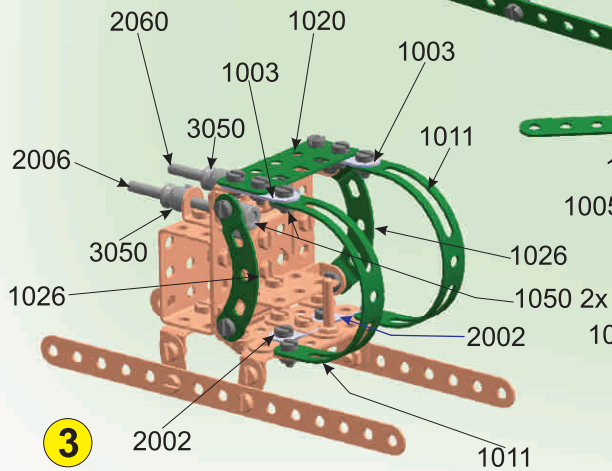




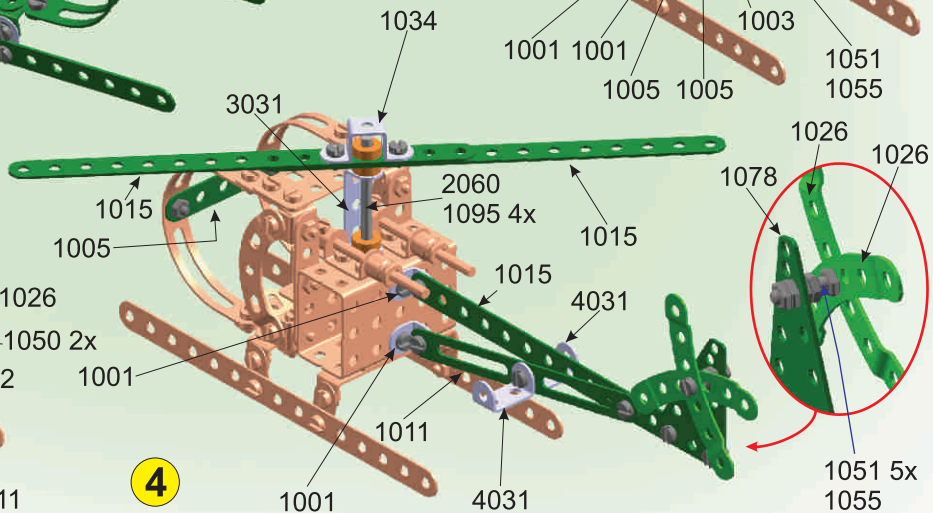
1



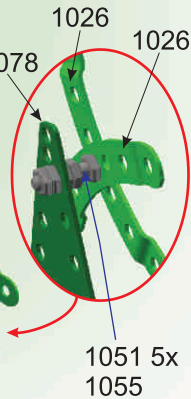
2

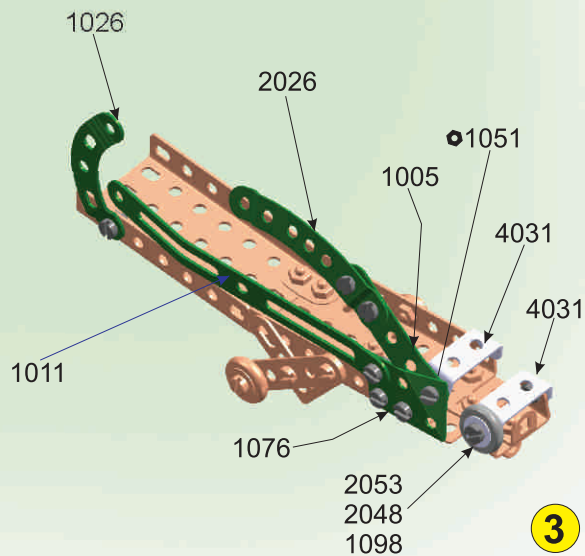
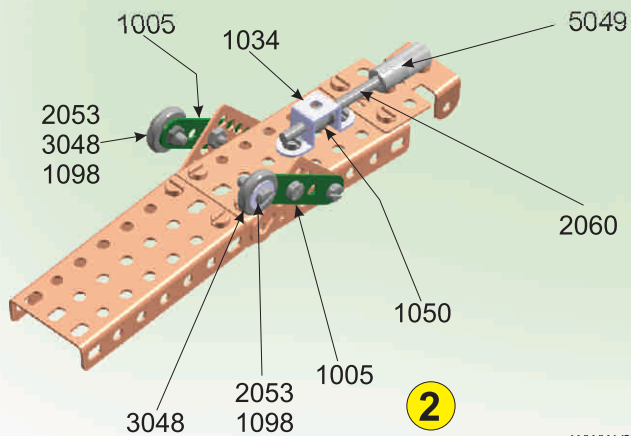
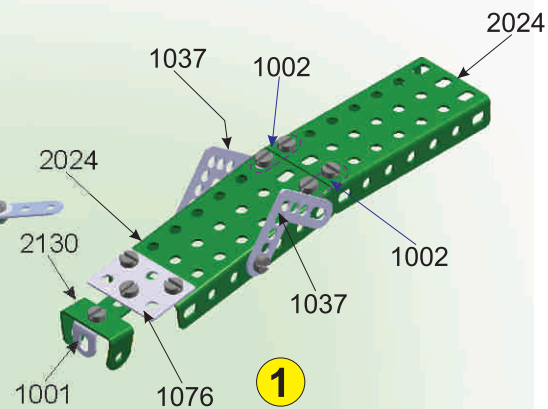
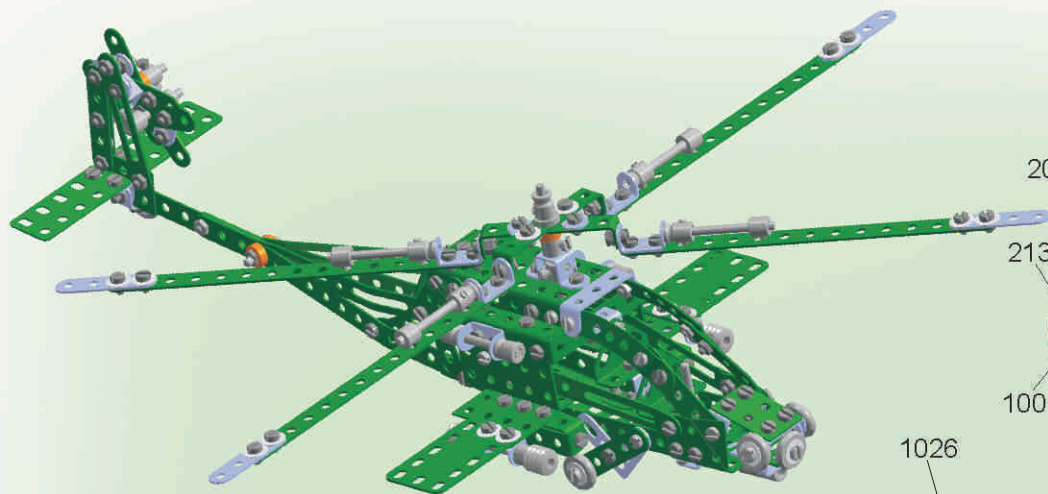


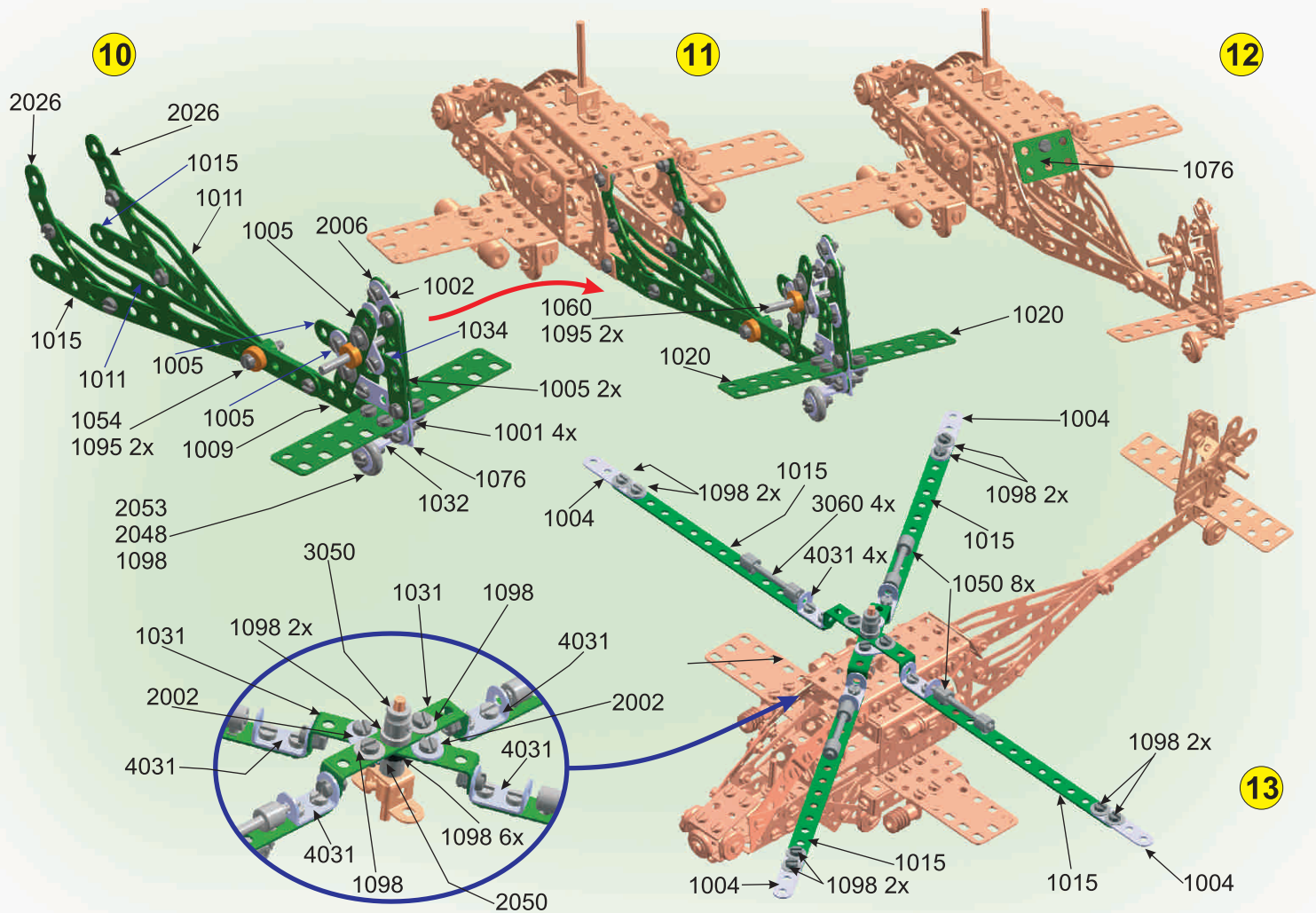
3

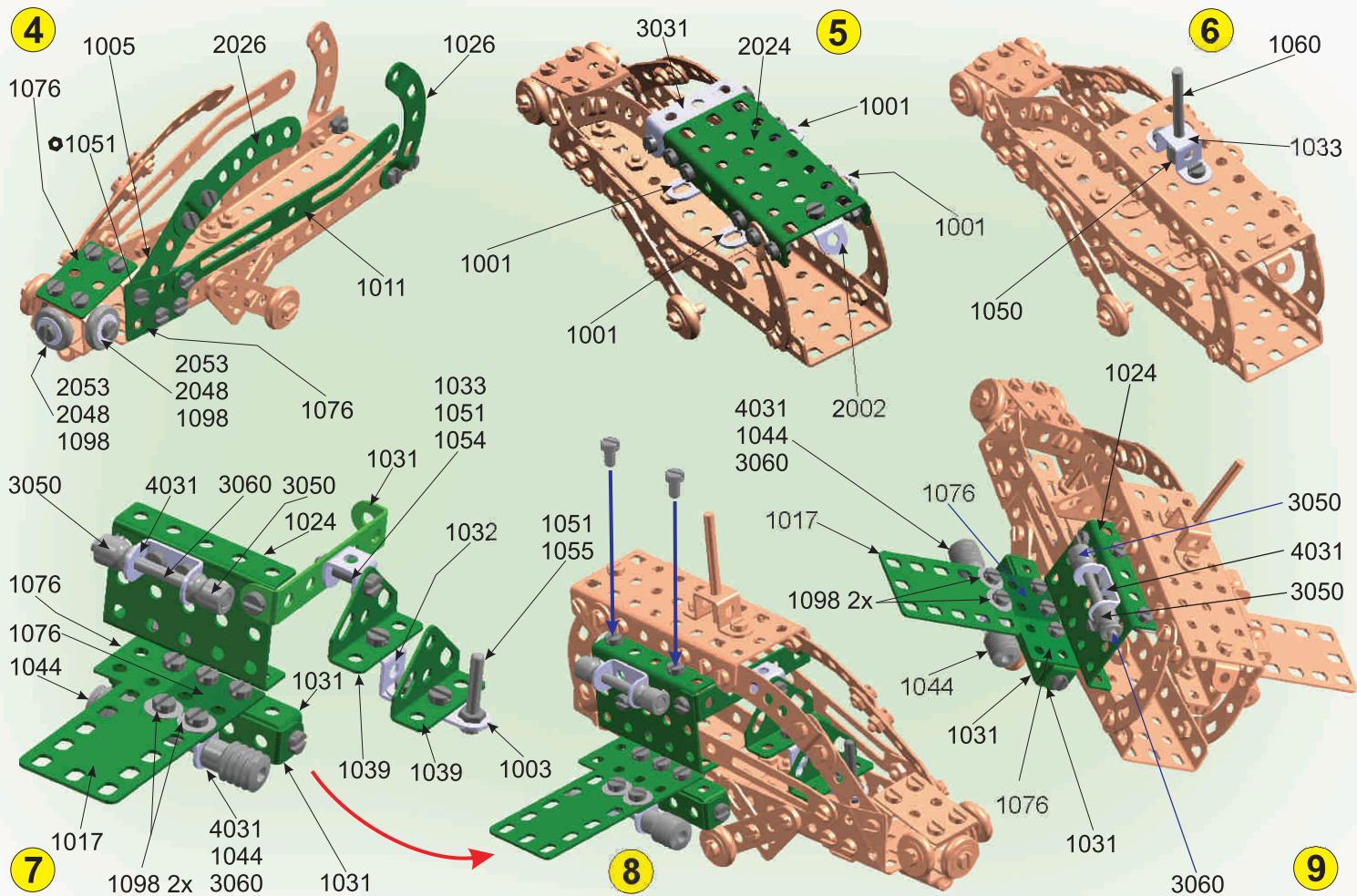


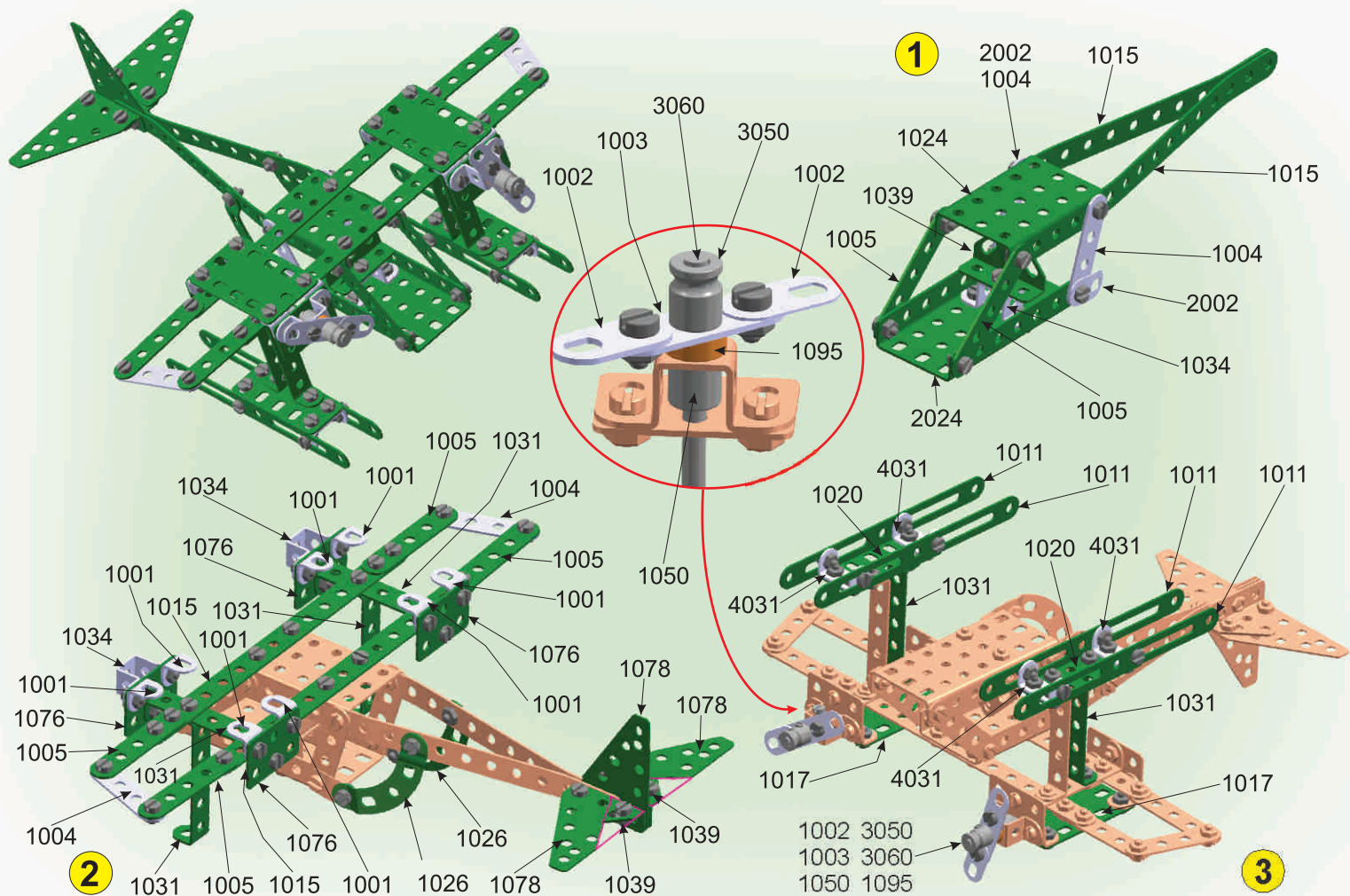
4

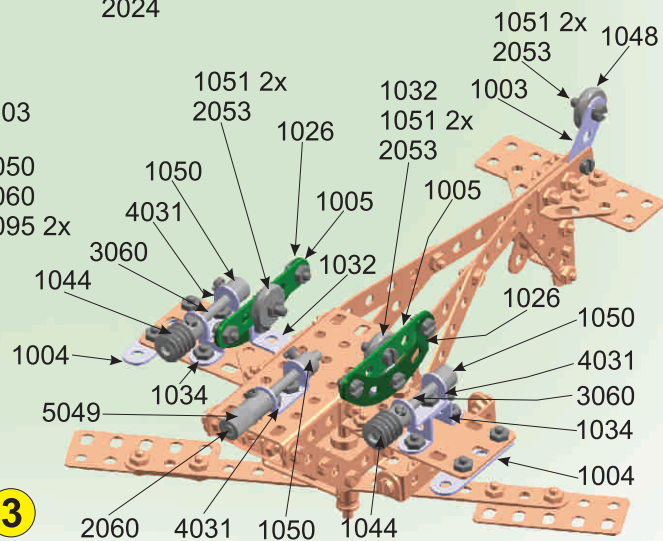
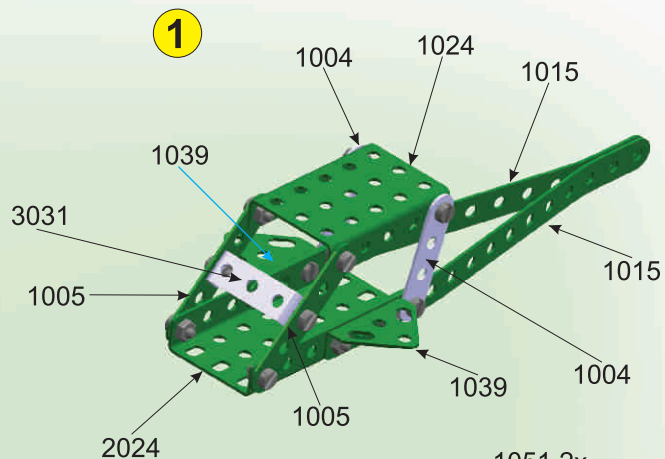
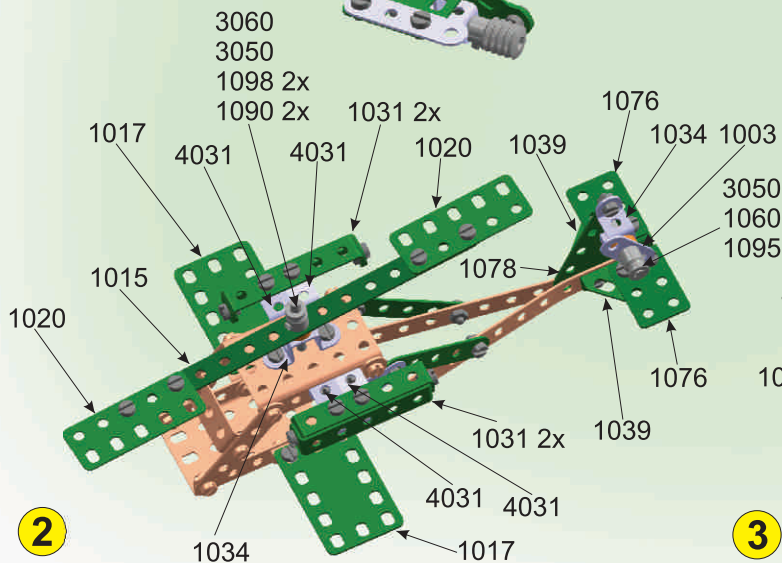
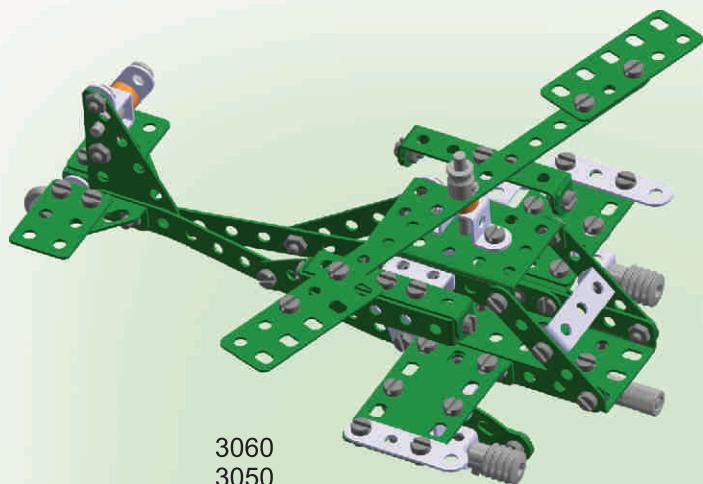


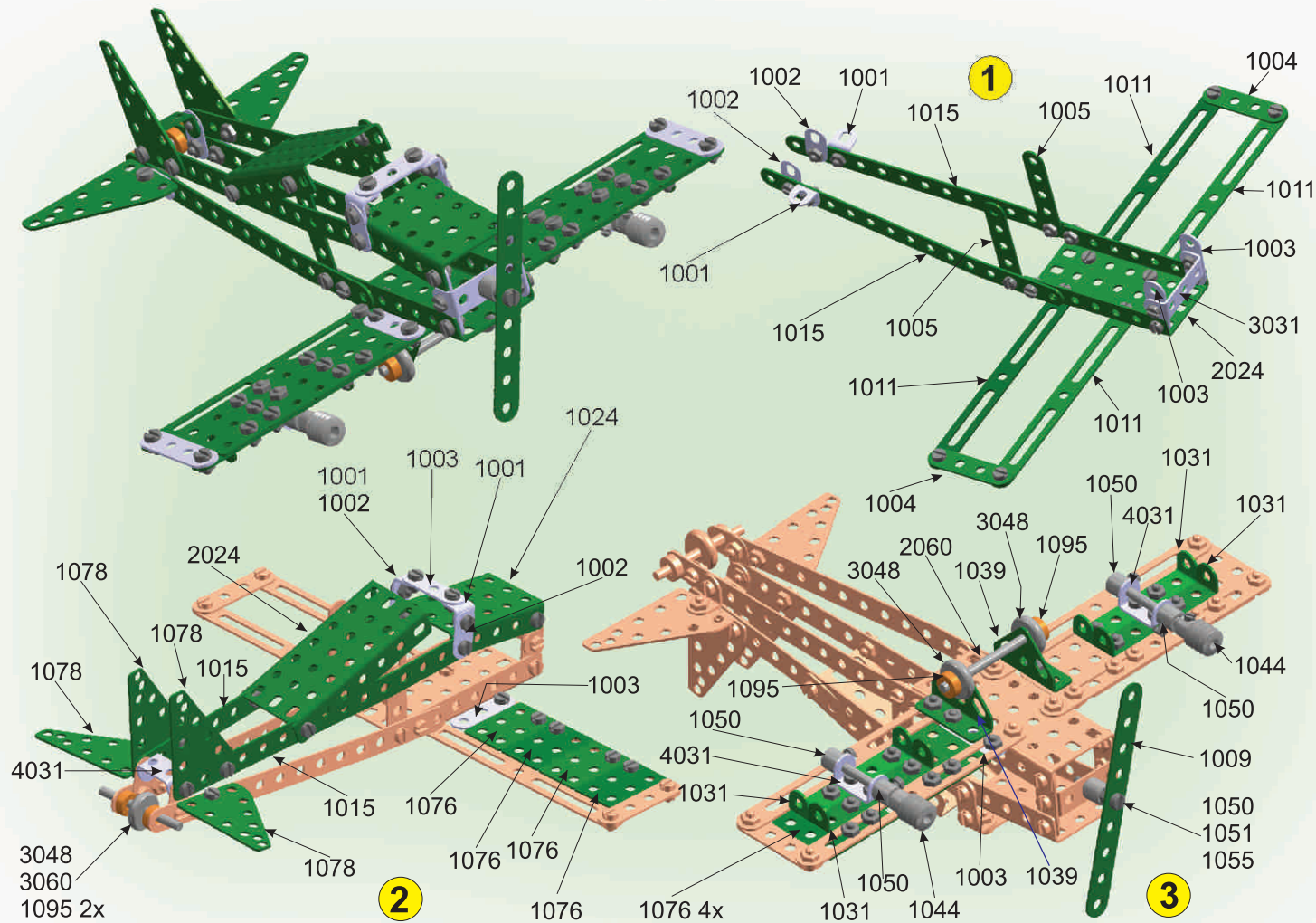


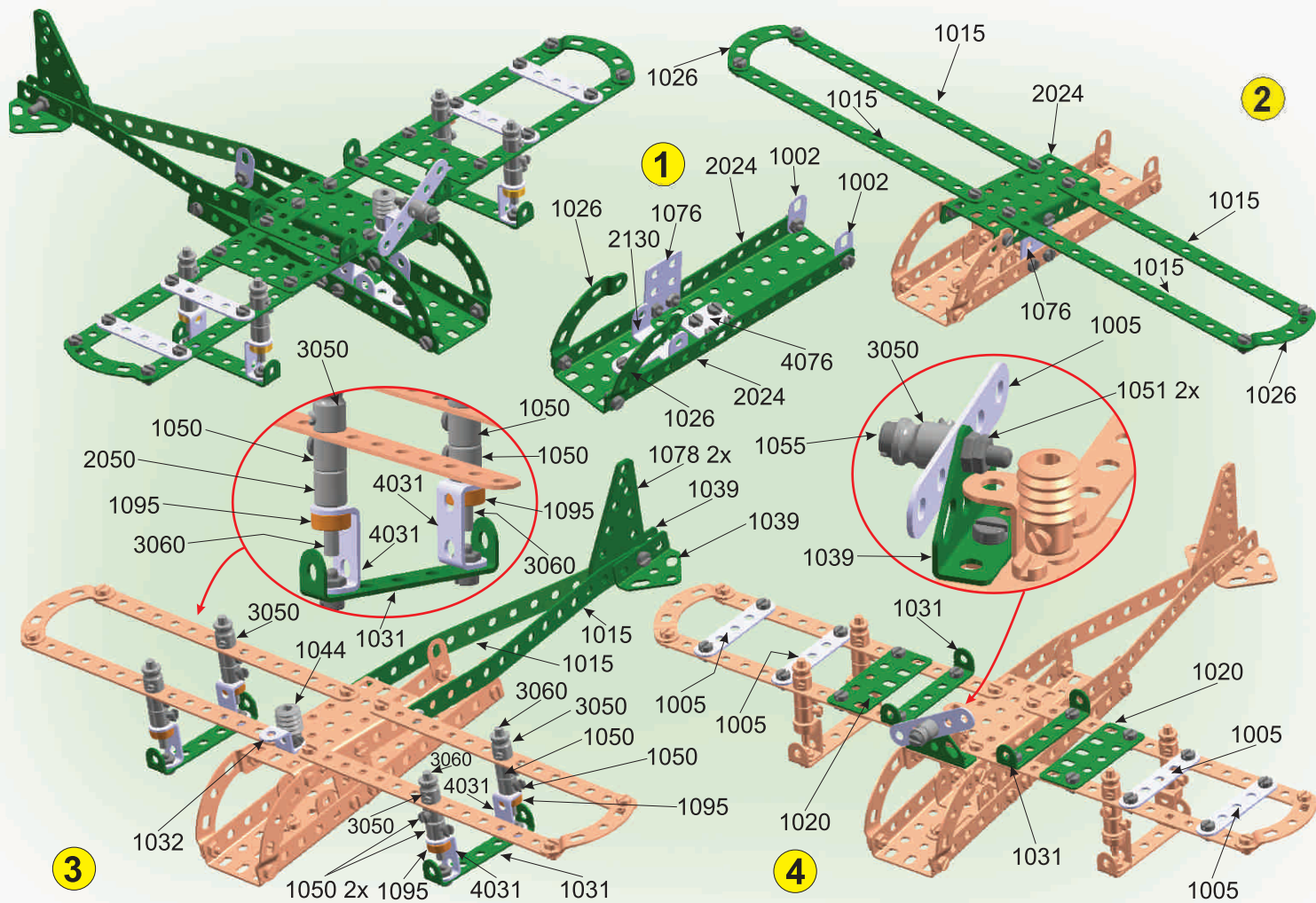


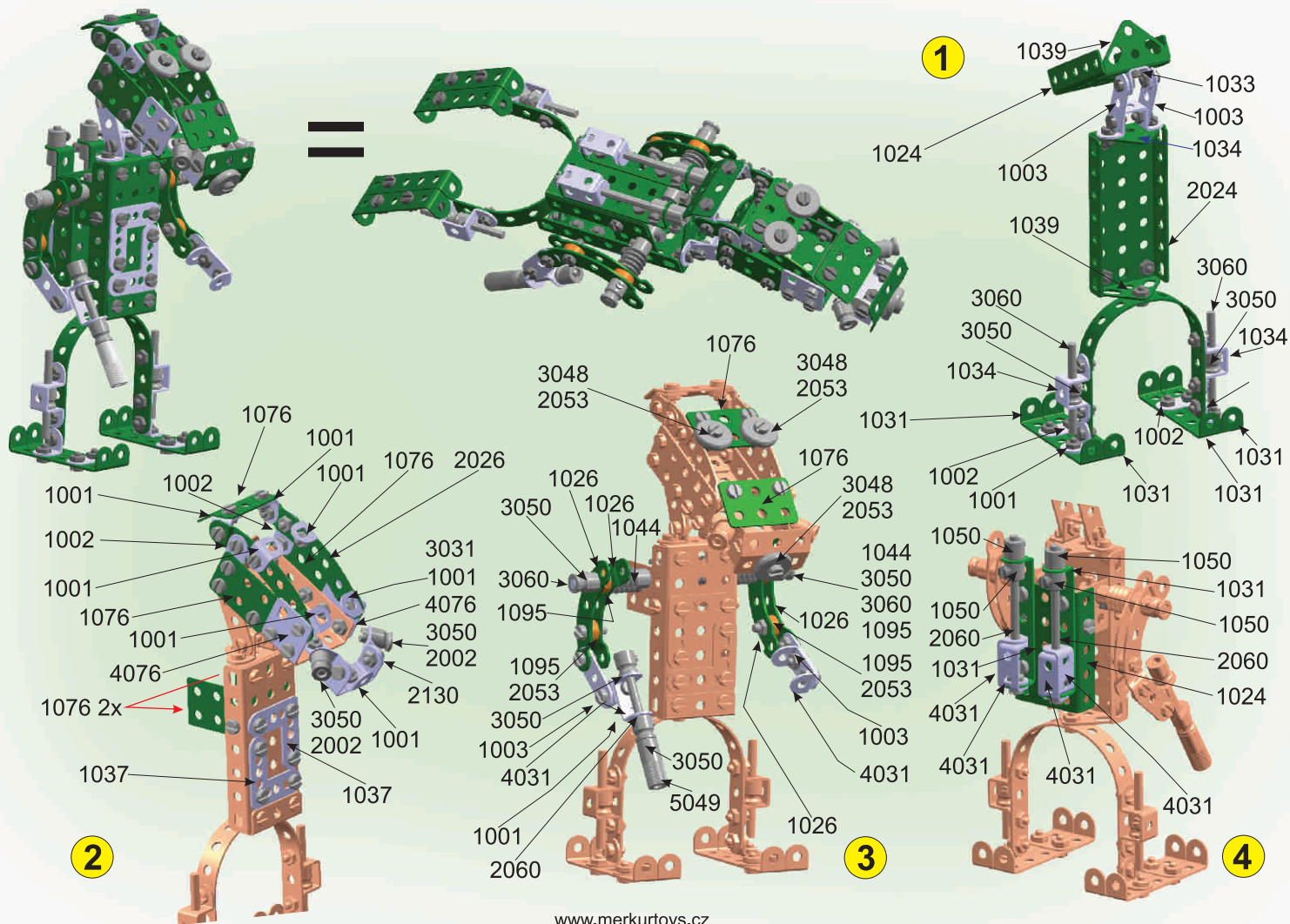


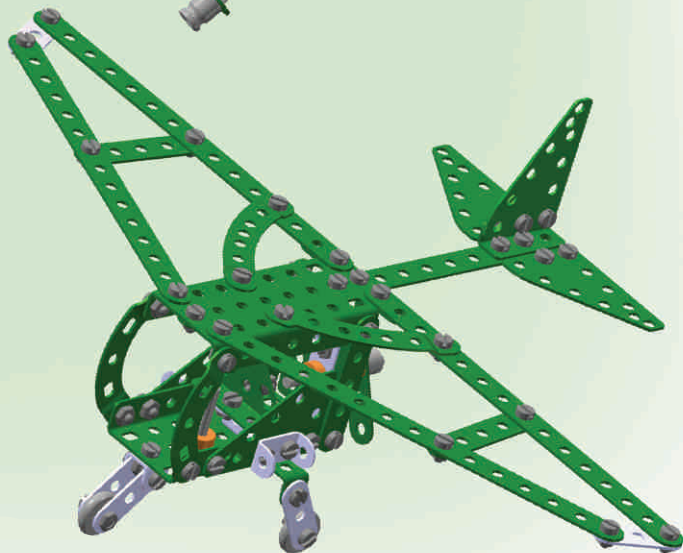
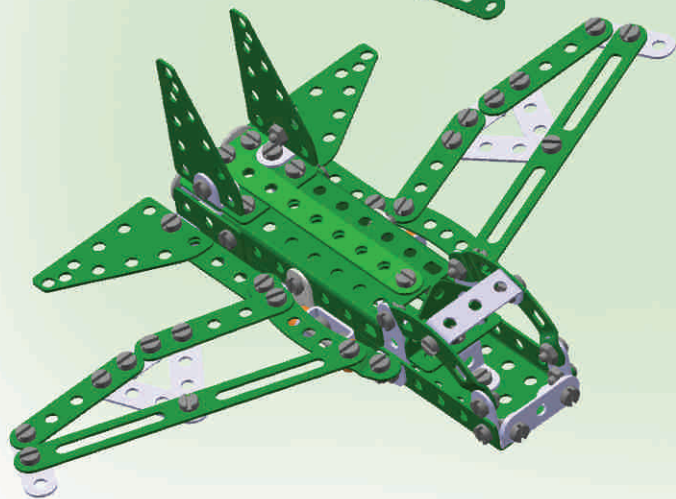
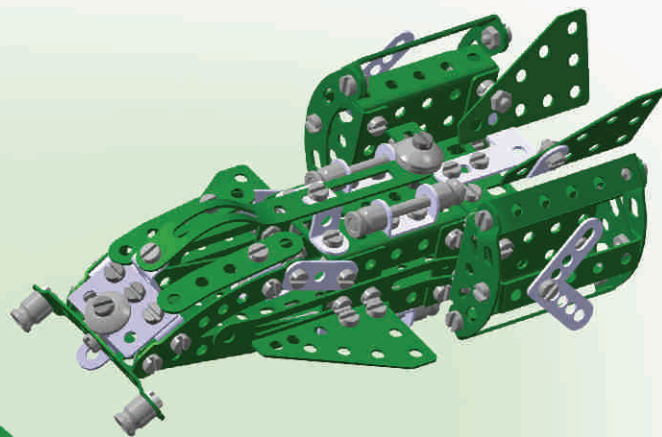
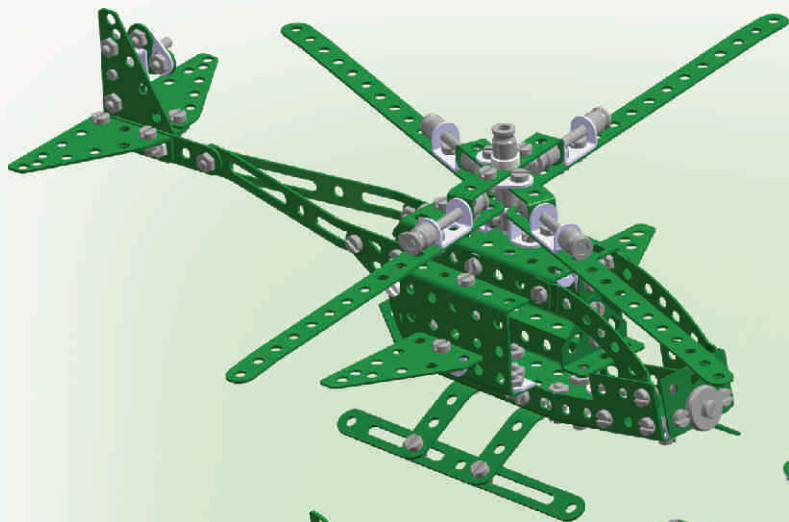


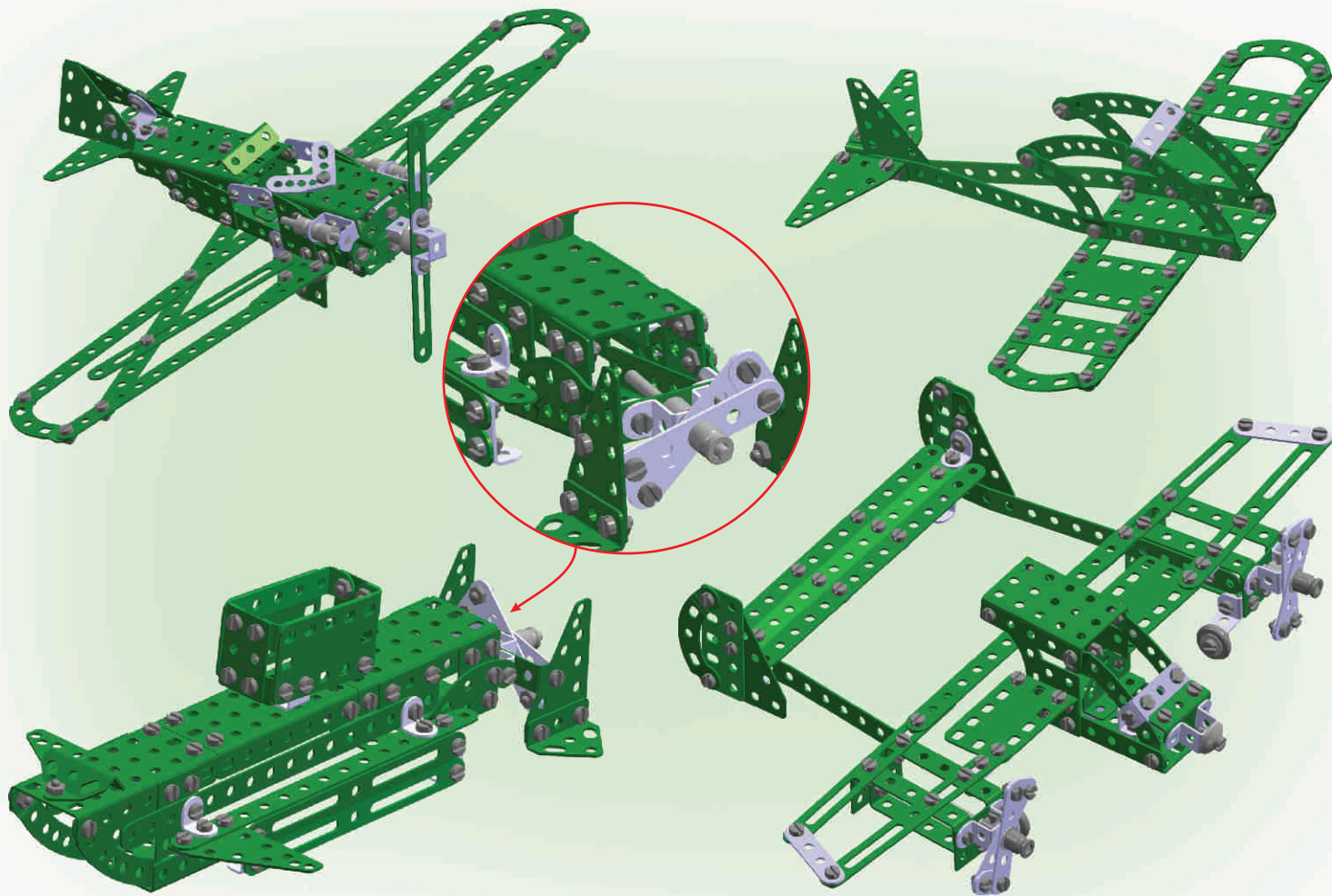


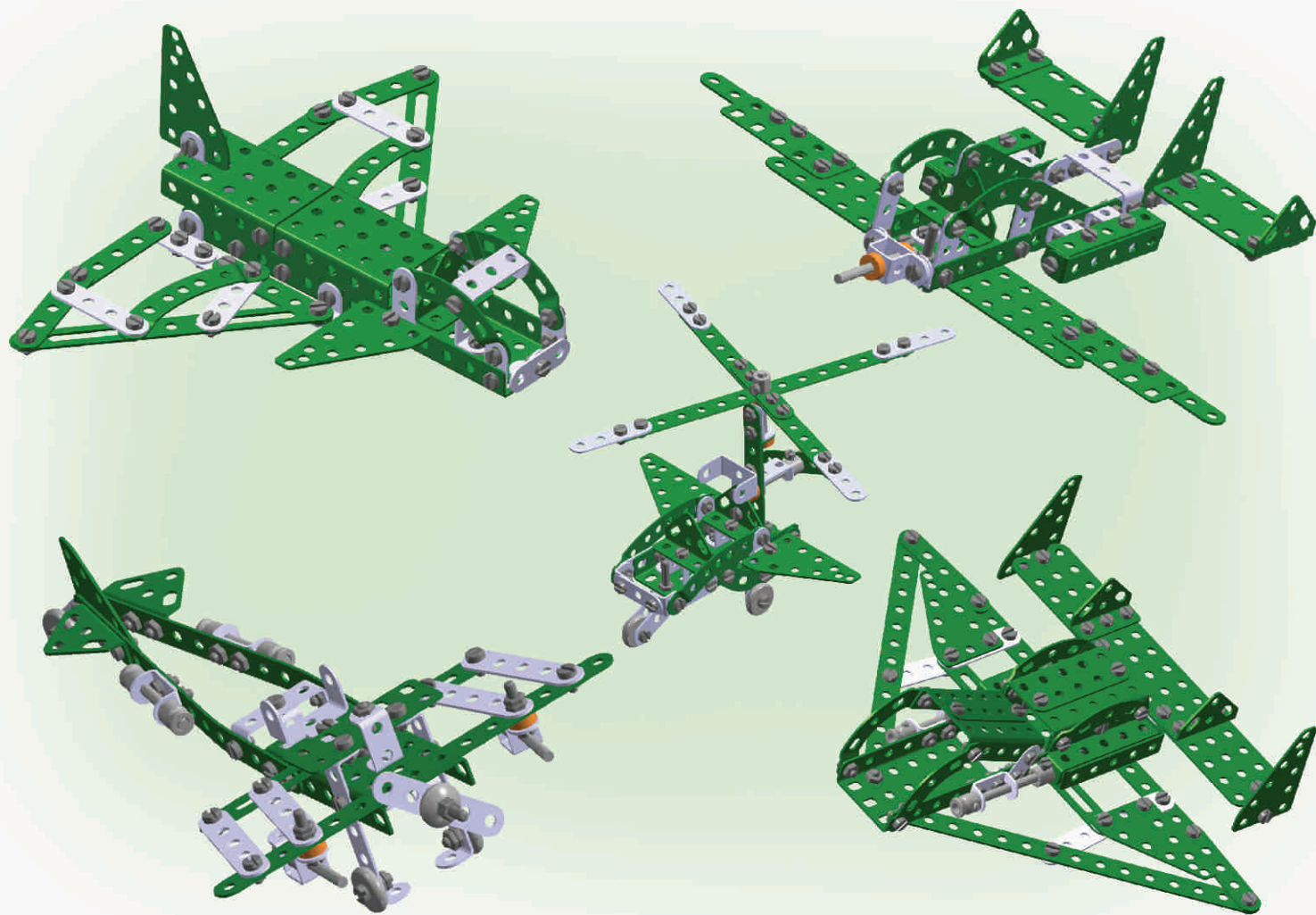


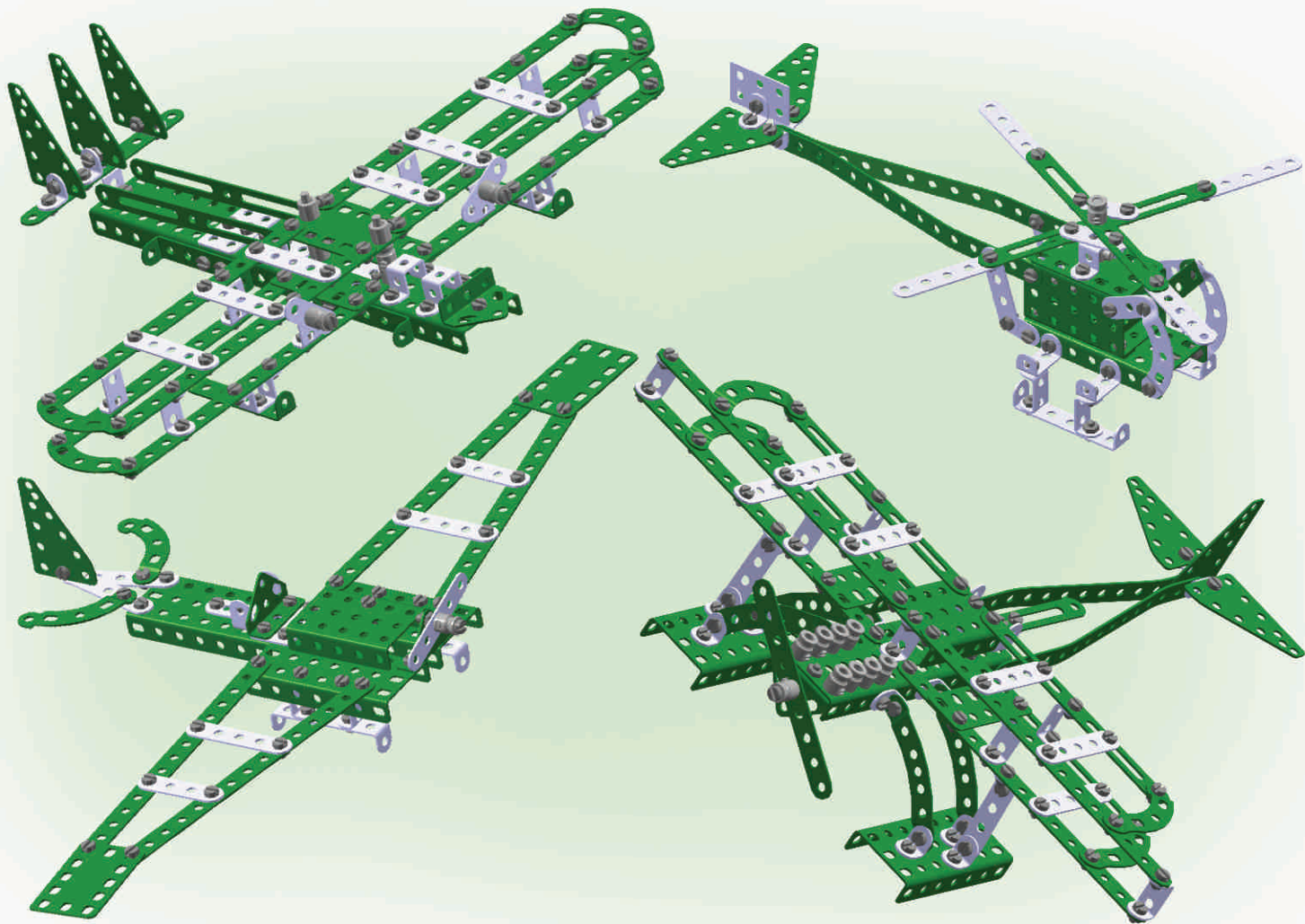


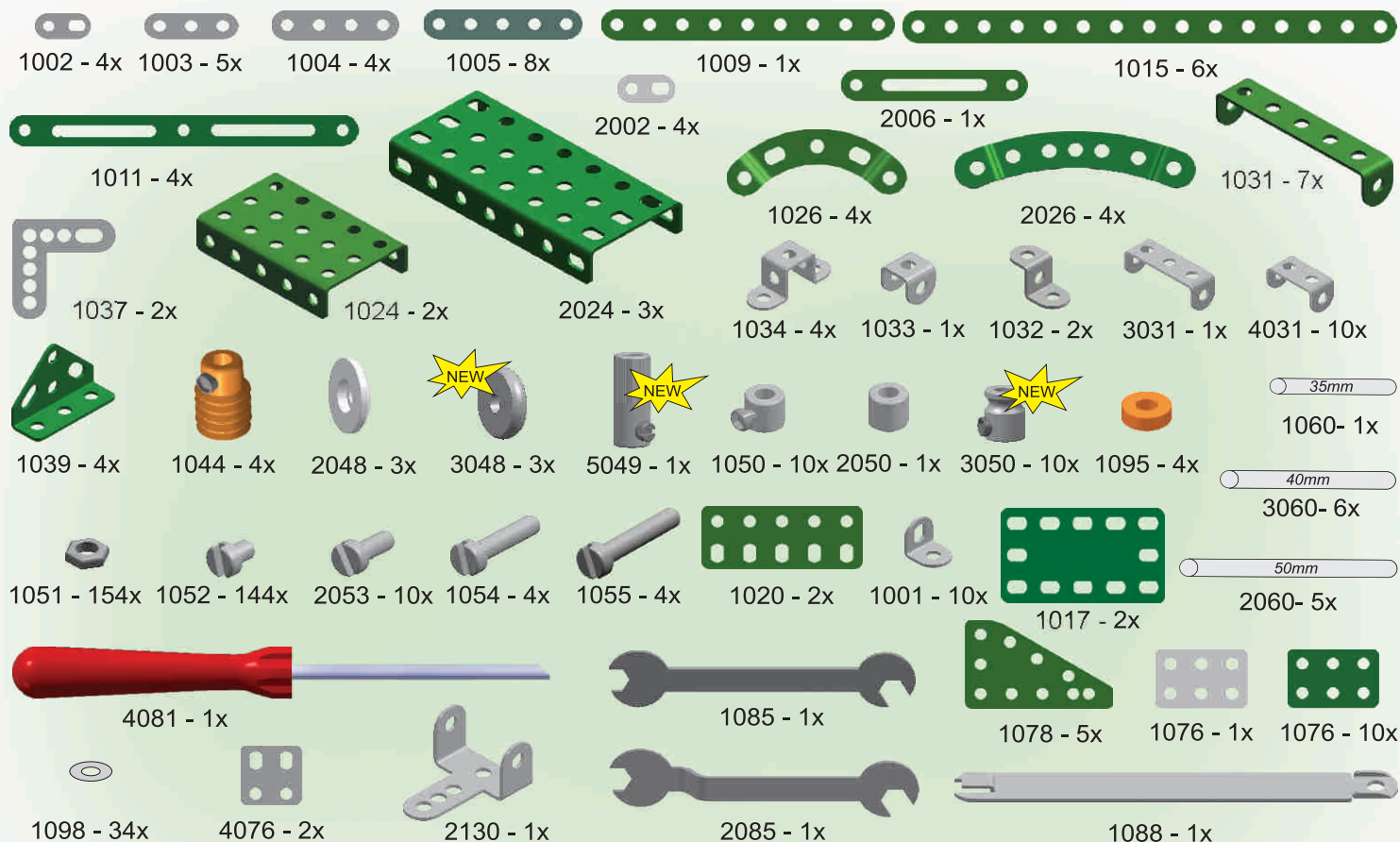












Barevné a technické změny vyhrazeny.
 Subject to technical change and change color.
 Zmiany kolorów i zmiany techniczne zastrzeżone.
 Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.
 Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs.

Kleuren technische veranderingen voorbehouden.
 Farebné a technické zmeny vyhradené.
 Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color.
 Разноцветные и технические изменения обозначены.
 تغيرات لونية وفنية محتملة



Muzeum stavebnice



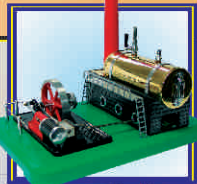
MERKUR



Historie výroby hraček v Polici nad Metují se datuje od roku 1920, kdy pan Jaroslav Vandl založil firmu Inventor, která vyráběla stejnojmennou stavebnici. Tehdy byly kovové díly stavebnice Inventor navzájem spojovány kovovými háčky, podobně jako u stavebního lešení. Kovová stavebnice pod názvem Inventor nepřežila, přesto se tento název v Polici užívá a zlidověl. V roce 1925 přechází výrobce na nový systém, kde jsou kovové díly spojovány šroubky a matickami M 3,5. Stavebnice registrovaná pod ochrannou známkou MERKUR se stala velmi populární a zachovala se dodnes... Chcete se dozvědět víc o stavebnicích a plechových v nezměněné podobě až vláčích MERKUR? Chcete vidět největší stavbu z MERKURU? Navštivte Muzeum stavebnice MERKUR v Polici nad Metují.



La fabrication de jouets à Police nad Metují, en République tchèque, date de l'an 1920 quand Jaroslav Vandl fonda la compagnie Inventor qui fabriquait des jeux de construction du même nom. Les premiers jeux de construction Inventor étaient composés de pièces en métal jointes par des crochets en métal à la manière d'un échafaud. En l'an 1925, un nouveau système fut introduit selon lequel les pièces en métal sont assemblées à l'aide de vis et d'écrous M 3,5. Ce jeu de construction, enregistré sous la marque de commerce MERKUR, est devenu très populaire tout en conservant sa forme originale jusqu'à nos jours. Voulez-vous en savoir plus sur les jeux de construction et les petits trains en tôle MERKUR? Voulez-vous voir la plus grande structure faite en MERKUR? Rendez-vous au Musée des jeux de construction MERKUR à Police nad Metují.



Toy production in Police nad Metují, in the Czech Republic, dates back to the year 1920 when Jaroslav Vandl founded the Inventor company, which produced toy construction sets of the same name. Back then, the metal parts of the Inventor construction sets were connected by metal hooks similar to those of scaffolding. In 1925, a new system was launched whereby the metal parts are connected by screws and M 3,5 nuts. This toy construction set, registered under the MERKUR trademark became very popular and keeps its original form till this day. Would you like to know more about the MERKUR toy construction sets and toy trains? Do you want to see the biggest structure made of MERKUR? Then come and visit the MERKUR Toy Construction Set Museum in Police nad Metují.



Historia produkcji zabawek w mieście Police nad Metují rozpoczęła się od roku 1920, gdy człowiek o imieniu Jaroslav Vandl utworzył zakład Inventor, która wyprodukowała zabawkę o identycznej nazwie. Zabawka miała metalowe części Inventor, które łączyły się z metalowymi haczkami, podobnie jak na budowanym rusztowaniu. W roku 1925 producent przeszedł do nowego systemu gdzie metalowe części są łączone za pomocą śrub i nakrętek M 3,5. Zabawka została opatentowana i jest pod chronioną nazwą MERKUR obecnie jest bardzo popularna i pozostała identyczna do dnia dzisiejszego...Chcicie się dowiedzieć więcej o zabawkach i blaszanych kolejkach MERKUR? Chcicie zobaczyć największą zabawkę z MERKURU? Zapraszamy do MUZEUM zabawek MERKUR która jest w Police nad Metují.



Speelgoed productie in Police nad Metují, in de Tjechische Republiek gaat terug tot 1920. toen Jaroslav Vanci het bedrijf Inventor oprichtte, die constructiesets onder de zelfde naam produceerde.. Toen werden de metalen onderdelen van Inventor verbonden met metalen haakjes, gelijk zoals bij bouwsteigers. In 1925 werd een nieuw systeem op de markt gebracht waarbij metalen delen verboden werden met schroeven en M3,5 moeren. Deze metalen constructiesets, geregistreerd onder de naam MERKUR, werd zeer populair en heeft zijn oude vorm tot op de dag van vandaag behouden. Wilt u meer weten over de Merkur constructiesets en speelgoedtreinen. Wilt u het grootste gebouwde model zien gemaakt van MERKUR? Kom dan en bezoek het MERKUR museum in Police nad Metují.

Die Spielzeugproduktion in Police nad Metují, in der Tschechischen Republik geht zurück auf das Jahr 1920, als Jaroslav Vandl die Firma Inventor gründete, die unter dem gleichen Namen Konstruktionsbausätze produzierte. Damals wurden die Teile des Inventor Sets mit Metallhaken verbunden, ähnlich denen im Gerüstbau. In 1925 wurde ein neues System herausgebracht, das die Metallteile mit 3,5 mm Schrauben und Muttern verbindet. Dieser Bausatz, eingetragen unter dem Namen Merkur, wurde sehr beliebt und hat seine originale Form bis heute behalten. Möchten Sie mehr über die Merkur Konstruktionsbausätze und Spielzeugzüge wissen? Möchten Sie die größten Konstruktionen, die aus Merkurteilen gebaut sind sehen? Dann kommen Sie und besuchen Sie das MERKUR Konstruktionsbaukasten Spielzeugmuseum, in Police nad Metují.

MERKUR POLICE o.p.s. 549 54 Police nad Metují Czech Republic

www.merkurpolice.cz muzeum@merkurpolice.cz tel.:491 541 262